

CinéFIL

Sélection de films des pays celtiques
54vet EMVOD AR GELTED

Les Cousins d'Amérique

Samedi 2 août
Lundi 4 au vendredi 8 août
Auditorium du Cercle Saint-Louis
11 place Anatole Le Braz 56100 LORIENT

Accessible grâce au Badge de Soutien

CinéFIl, 6 jours, 13 séances !



Le CinéFIL revient avec 25 films, le samedi 2 août puis du lundi 4 au vendredi 8 août, à l'Auditorium du Cercle Saint-Louis, place Anatole Le Braz.

Dans le cadre du Jumelage Lorient Galway, nous sommes ravis de proposer dès le samedi, cinq films mis gracieusement à notre disposition par TG4, chaîne irlandaise en gaélique.

Les films de cette programmation viennent des pays celtiques, ainsi que d'Amérique du Nord, puisque cette année, le FIL est dédié aux Cousins d'Amérique. Les thématiques abordées et les choix artistiques sont universels et vont bien au-delà de nos communautés. De plus, au moins une séance par jour sera suivie de rencontre !

Il sera beaucoup question de patrimoine culturel et linguistique, de ce qui est constitutif d'une identité, générateur de plaisir pour soi et dans l'échange, rendant indispensable la transmission intergénérationnelle, tout en affirmant l'importance de l'ouverture aux autres et à leurs cultures. On entendra beaucoup d'irlandais, mais également du galicien, de l'asturien, du breton, du mannois, de l'écossais, du cornique, un peu de gallo, et du français du Québec, de l'acadien et du créole et il sera aussi question de langue des signes…

Les films proposés, fiction, documentaires ou animation, sont choisis pour leurs qualités cinématographiques et le regard original qu'ils proposent.

Les films irlandais du samedi nous permettront de découvrir les collectages musicaux en Irlande au siècle dernier, des pionnières du uilleann pipes - la cornemuse irlandaise -, deux fictions avec des enfants doués d'une volonté de réussite tout à fait réjouissante et enfin un apiculteur qui se bat pour préserver les abeilles indigènes.

Le lundi, nous commencerons avec une fiction à partir d'images de la Cinémathèque de Bretagne, puis des films d'archives écossais, des Îles Hébrides extérieures, avant une rencontre avec les réalisateurs des deux films. La séance de 16H30 proposera deux films de Bretagne, où nous suivrons une jeune adolescente et son père qui s'interrogent sur le féminisme, avant un documentaire sur des personnes sourdes, et leur choix de la langue des signes. Cette séance sera elle aussi suivie d'une rencontre.

Mardi, avec *Kneecap*, fiction autour d'un groupe de rap irlandais qui défraie la chronique en ce moment pour son soutien très affirmé à la Palestine, nous verrons que l'irlandais est bel et bien une langue vivante. Les deux documentaires qui suivront sont consacrées au collectage et à la transmission du patrimoine oral, et particulièrement chanté en Irlande et en Bretagne, et cette séance sera suivie d'échanges, en partenariat avec Dastum.

Mercredi, après un court métrage en mannois joué par des enfants de l'Île de Man, nous découvrirons *Slocum et moi*, un film d'animation produit en Bretagne, pour tout public dès 8 ans. Cette séance est proposée en tant que séance inclusive. Vous trouverez à la fin de cette plaquette des explications sur ce qu'est une séance inclusive.

Enfin, nous partirons en Louisiane, pour deux documentaires sur les liens entre les acadiens et les créoles et les similitudes avec la Bretagne, avant une rencontre avec réalisateurs et protagonistes des films.

Jeudi, nous irons d'abord aux Asturies puis en Galice, pour deux portraits de femmes. La seconde séance nous fera revoir la Bretagne des années 70, filmée par des québécois. Deux documentaires qui seront suivis d'échanges avec le réalisateur québécois André Gladu.

Vendredi, une fiction en cornique, tournée aux îles Scilly, sur l'identité de genre, avant un documentaire gallois sur les groupes « Ffa Coffi Pawb » (F**K Off Everybody), Super Furry Animals et Catatonia qui pose cette grande question : peut-on séduire un public large en langue minorisée (en l'occurrence le gallois) ou doit-on chanter en anglais…

Enfin, pour la dernière séance, ses ami.es, en particulier Mariannig Larc'hantec, feront revivre la harpiste Kristen Nogues puis la photographe Aurélie Scouarnec nous livrera les témoignages de Guy Joncour, Elsa Corre, Ambre Thiémé & Koulm Puillandre, Orianne Herry, Emilie Tiersen et Youenn Lange sur leurs rapports à la langue bretonne. En bien sûr, il y aura un échange avec la salle à l'issue de la séance.

Nous espérons que vous serez nombreuses et nombreux à embarquer avec nous pour ces voyages proches ou lointains…



- 14h -

Lomax in Éirinn / Alan Lomax en Irlande
Réalisation : Declan McGrath



Documentaire - 50 min - irlandais sous-titré français - 2018
Production : Aisling Productions, TG4
Avec Pól Brennan (Clannad)

IRLANDE

Le musicologue américain Alan Lomax a commencé à collecter de la musique auprès des populations noires pauvres et marginalisées du sud des États-Unis dans les années 1930. Cette expérience l'a amené à rêver de sauver la musique du monde. Ce rêve l'a mené en Irlande en 1951 et a fait de lui une figure importante de la vie culturelle du pays.

Mná na bPíob / Les joueuses de cornemuse
Réalisation : Moira Sweeney



Documentaire - 1h10 - irlandais sous-titré français - 2021
Production : Tyrone Productions, TG4
Avec Louise Mulcahy

IRLANDE

Joueuse de cornemuse multiprimée et internationalement reconnue, Louise Mulcahy est l'une des rares femmes à pratiquer cet instrument longtemps associé aux hommes. En parcourant les archives de la musique traditionnelle irlandaise, elle a exhumé d'étonnants récits datant du 19e siècle à nos jours, et nous propose de découvrir la passionnante histoire des interprètes féminines de uilleann pipes.

- 16h15 - Séance jeune public

Scríofa sna Réaltaí / Écrit dans les étoiles
Réalisation : Vincent Gallagher



Fiction - 15 min - irlandais sous-titré français - 2024
Production : Sin É Films, TG4
Avec Tara Breathnach, Ruarc Ó Confhaola, Annabel Daly, Lochlann O'Mearáin

IRLANDE

Seán, 9 ans, est neurodivergent, mais il est surtout déterminé à décrocher le rôle principal dans une pièce de théâtre, malgré toutes les difficultés qu'il devra surmonter.

Fidil Ghorm / Le violon bleu
Réalisation : Anne McCabe



Fiction - 1h25 min - irlandais sous-titré français - 2024
Production : Abú Media, TG4
Avec Edith Lawlor, Siobhán O'Kelly, Barry McGovern, Aindrias de Staic & Marcus Lambe

IRLANDE

Molly a 10 ans quand son père est plongé dans le coma. Elle se lance un défi : jouer tellement bien du violon qu'il se réveillera en l'entendant. Sa rencontre avec Malachy permettra-t-elle que ce miracle se réalise ?

- 18h15 -

Paddy na mBeachain / Paddy, l’apiculteur
Réalisation : Seán Ó Cualáin

Documentaire - 51 min - irlandais sous-titré français - 2023
Production : Aniar, TG4
Avec Paddy Ó Fiannachta

IRLANDE

Après la destruction de ses ruches par des abeilles non indigènes importées et envahissantes, l’apiculteur du Connemara Paddy Ó Fiannachta et l’insulaire John O’Halloran créent un sanctuaire sur l’île d’Inishbofin afin de protéger l’abeille domestique irlandaise. Une expérience qui parlera sûrement aux apiculteurs de Bretagne…

Séance suivie d’une rencontre



- 14h -

Le Fantôme d'Armen
Réalisation : Anthony Le Brun

Fiction - 25 min - français - 2023
Production : Le Petit Remorqueur

BRETAGNE

Le quotidien d'un jeune gardien affecté au phare d'Armen.
En haut de sa tour, au-delà des côtes, entre le bruit sourd des vagues et le chant des noyés, il trouve bien plus qu'une lanterne à garder.
Le film a été réalisé à partir d'images d'archives 16mm et 8mm de la Cinémathèque de Bretagne.



Faodail | Found
Realisation : Andy Mackinnon

Documentaire - 60 min - écossais sous-titré français - 2024
Production : UistFilm
Avec le soutien de MG Alba

ECOSSE

Quand les films tournés des années 30 aux années 80 dans les iles des Hébrides extérieures reprennent vie. Un cinéma mobile parcourt les îles, fait découvrir ces séquences aux communautés locales, alors que la mise en ligne les rend accessibles dans le monde entier proposant de nouveaux récits riches et pertinents issus des zones gaélisantes d'Ecosse à l'intention du public d'aujourd'hui.



Séance suivie d'une rencontre

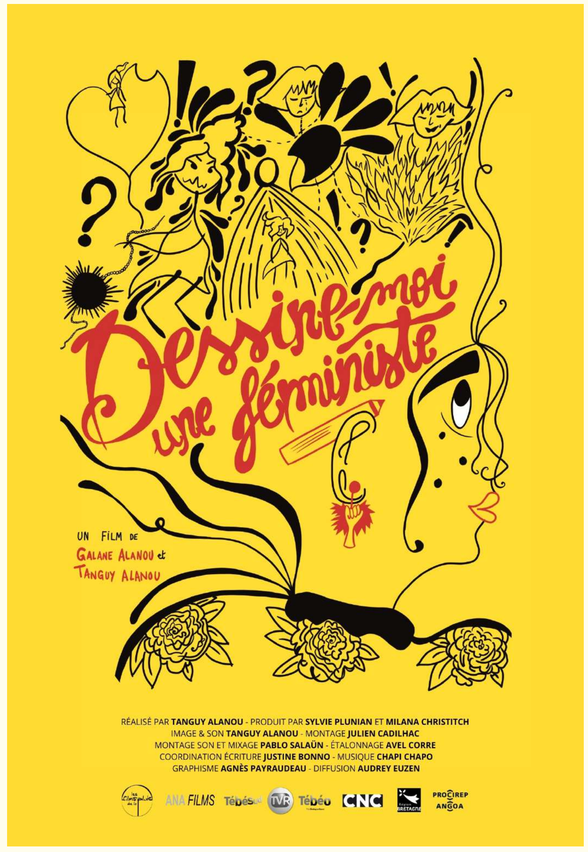
- 16h30 -

Dessine-moi une féministe
Réalisation : Tanguy Alanou

Documentaire - 48 min - français, sous-titré français - 2024
Production : Les Films de la pluie, Ana Films, les chaînes locales de Bretagne
Avec Galane & Tanguy Alanou

BRETAGNE

Père et fille s'interrogent sur le féminisme et rencontrent des femmes de tous âges pour tenter d'appréhender ce que ressent l'adolescente : injustice et incompréhension. Au fil des séquences, Galane extériorise ses émotions par le dessin tandis que Tanguy constate qu'il est grand temps de se remettre en question.

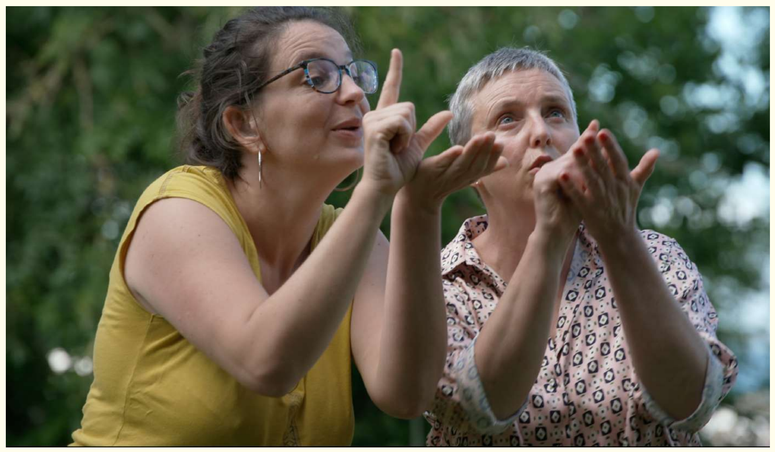


Enez ar Vouzared / L'île aux Sourds
Réalisation : Soazig Daniellou & Mai Lincoln

Documentaire - 52 min - breton et LSF, sous-titré français - 2025
Production : Kalanna et France Télévisions

BRETAGNE

Au festival de cinéma de Douarnenez les Sourds se sont fait une place aux côtés des minorités du monde. Pour eux, bénévoles, artistes ou simples festivaliers, la surdité n'est pas un handicap mais une culture. Le film suit trois d'entre eux : Laëtitia, Eric et Thumette.



E Gouel ar filmoù a vez dalc'het bep hañv e Douarnenez ar Vouzared o deus kemeret o flas, skoaz ouzh skoaz gant minorelezhioù ar bed. Evito ha pa vefent arzourien, tud a youl vat pe festivalourien tra ken, bezañ bouzar n'eo ket un namm met ur sevenadur.

Séance suivie d'une rencontre

- 14h -

Cherchez le garçon
Réalisation : Paulin·e Goasmat

Fiction - 17 min - français - 2024
Production : Nationale 12, Stéphen Seznec
Avec Sohan Pague, Arnaud Stephan, Mélodie Lauret, Judikaël Goater, Gabrielle Pichon et Charlie Pietrantoni

BRETAGNE

Tandis que Charly, jeune homme trans, est inhumé sous son prénom de naissance, ses potes queer décident de lui rendre un dernier hommage à son image dans un lieu où ils avaient l'habitude de se retrouver, sa maison d'enfance. Mais Victor, son frère débarque à l'improviste.



Kneecap
Réalisation : Rich Peppiatt

Fiction - 1h45 - irlandais sous-titré français - 2024
Production : Fine Point Films, Mother Tongues Films
Avec Mo Chara, Móglaí Bap, DJ Próvai

IRLANDE

Kneecap, groupe de rap irlandais de Belfast, devient la figure de proue improbable d'un mouvement de défense des droits civiques visant à sauver leur langue maternelle. Un groupe et un film qui manifestent avec une énergie incroyable du renouveau de l'irlandais dans le nord de l'Irlande.

Séance suivie d'une rencontre



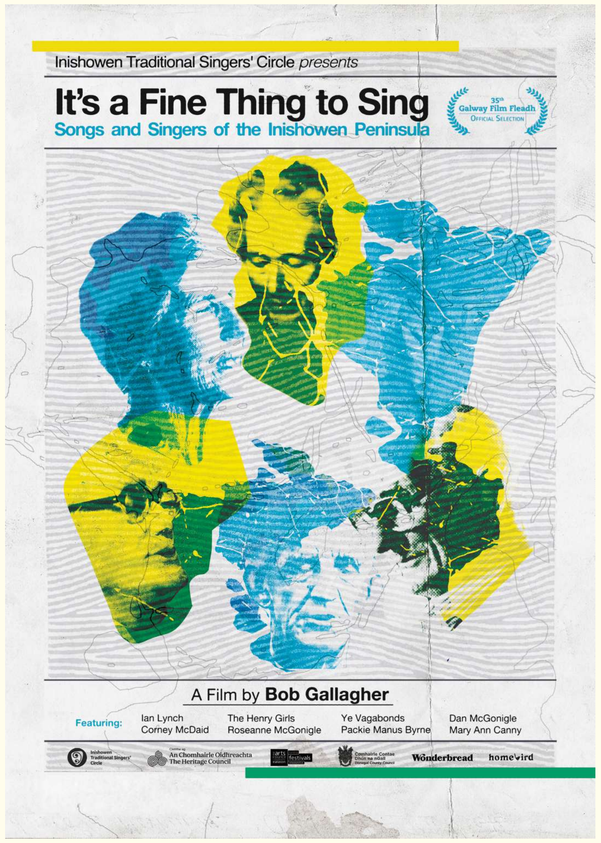
- 16h30 -

It’s a Fine Thing to Sing
Réalisation : Bob Gallagher

Documentaire - 60 min - anglais sous-titré français - 2024
Production : Inishowen Traditional Singers Circle
Avec Ye Vagabonds, Ian Lynch (Lankum), The Henry Girls

IRLANDE

L’importance du travail d’archivage et de transmission générationnelle pour les chanteurs traditionnels de la péninsule d’Inishowen, dans le nord du Donegal.



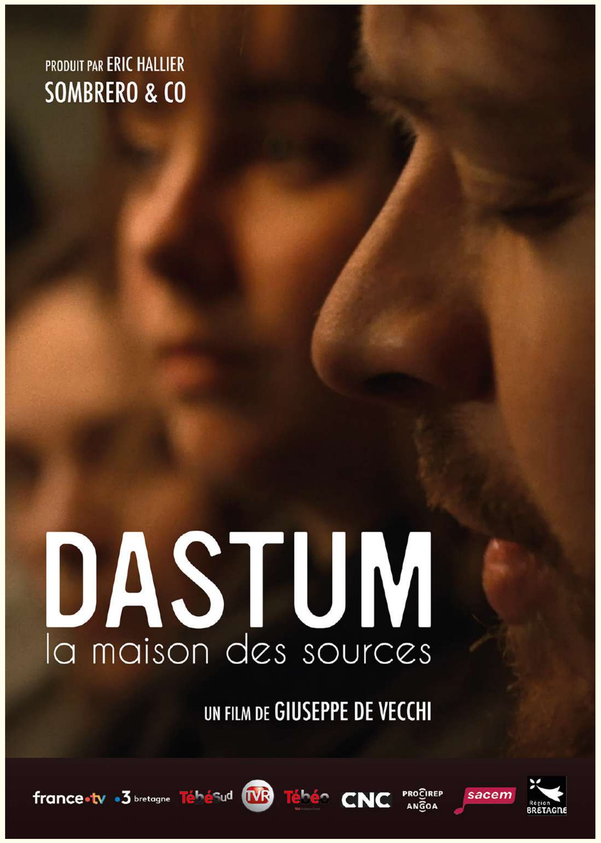
Dastum, la maison des sources
Réalisation : Giuseppe de Vecchi

Documentaire - 52 min - français - 2024
Production : Sombrero & Co

BRETAGNE

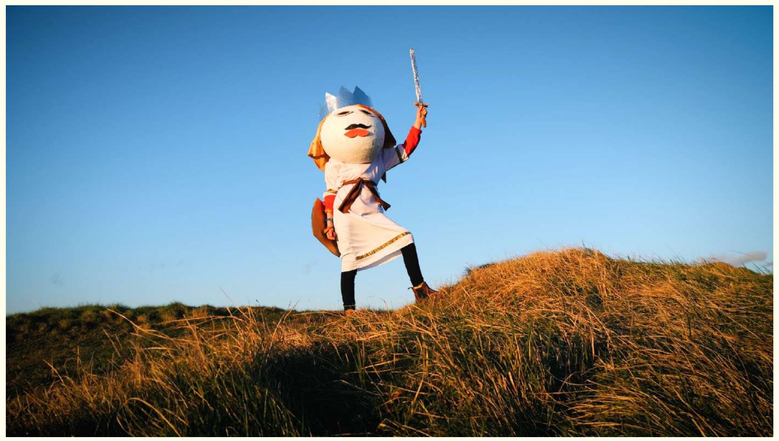
La culture traditionnelle bretonne doit beaucoup au magnétophone qui a permis de recueillir paroles, musiques et chants d’un monde qui allait disparaître et à l’extraordinaire aventure collective menée depuis 1972 par Dastum autour de la transmission et de la diffusion.
En partenariat avec Dastum.

Séance suivie d’une rencontre



- 14h - Séance jeune public / Séance inclusive

Teeval : Princesse de l'océan
Réalisation : Dario Leonetti

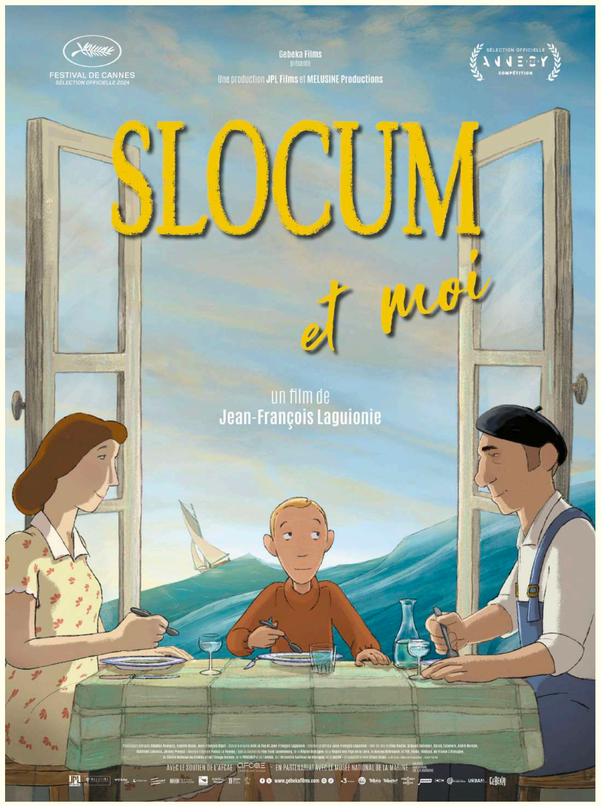


Animation - 4 min - gaélique de l'Île de Man sous-titré français - 2024
Production : Culture Vannin

ILE DE MAN

L'adaptation par des enfants d'un conte traditionnel manxois qui raconte comment un héros irlandais a gagné son royaume grâce à la rencontre d'une magnifique sirène sur l'île de Man.
En partenariat avec Culture Vannin

Slocum et moi
Réalisation : Jean-François Laguionie



Animation - 1h15 - français - 2024
Production : JPL Films / Mélusine Productions

BRETAGNE

Début des années 50, sur les bords de Marne, François un jeune garçon de 11 ans découvre avec intérêt que ses parents entament, dans le petit jardin familial, la construction d'un bateau, réplique du voilier du célèbre marin Joshua Slocum. Au long des années, dans une France d'après-guerre, le jeune François va voguer de l'adolescence à l'âge adulte...

- 16h30 -

First Cousins / Les cousins germains
Réalisation : Moriah Hargrave

Documentaire - 55 min - anglais sous-titré français - 2015

COUSINS, LOUISIANE

La musique acadienne et créole dans le sud de la Louisiane ou une exploration du riche patrimoine musical des Créoles et des Cajuns, peuple multiethnique et francophone du sud de la Louisiane qui partagent des airs, échangent des instruments et dansent dans les bras les uns des autres depuis des générations.

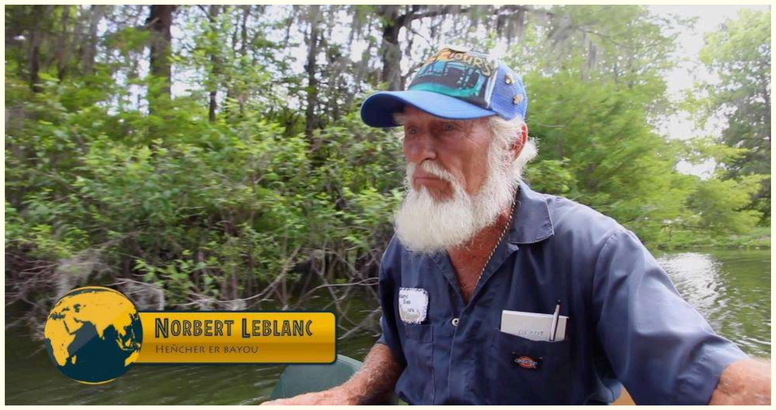


Copains comme Cajuns
Réalisation : Yann Rivallain

Documentaire - 52 min - breton, français, anglais, sous-titré français - 2018
Production : Gwengolo Filmoù, Breizh Amerika

COUSINS, LOUISIANE

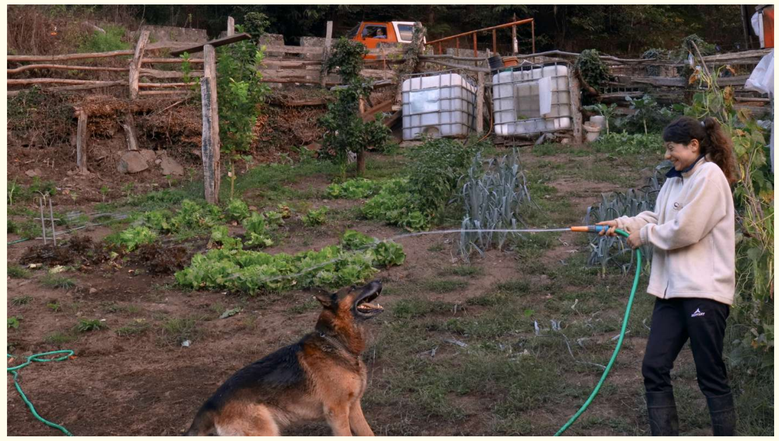
Le périple d'un groupe de musiciens bretons et américains de La Nouvelle-Orléans au pays cajun, des berges du Mississipi aux bayous du « sud sauvage ». Au fil des rencontres, l'âme de la Louisiane profonde et en particulier de l'Acadiana, la terre des cajuns, se révèle étonnamment proche de celle de la Bretagne.



Séance suivie d'une rencontre

- 14h -

Soledà
Réalisation : Howi Álvarez



Fiction - 14 min - asturien sous-titré français
Avec Laura Ubach, Luciano Álvarez

ASTURIES

Quand la vie monotone et très solitaire d'une jeune éleveuse de bétail, dans un village isolé de Galice, se trouve momentanément bouleversée par l'arrivée d'un nouvel ami.

Matria
Réalisation : Alvaro Gago



Fiction - 1h39 - galicien sous-titré français
Production : Matriuska Producciones, Avalon P.C., Elastica Films, Ringo Media
Avec María Vazque, Santi Prego, Soraya Luaces, E.R. Cunha "Tatán, Susana Sampedro

GALICE

Ramona est ouvrière dans un village de pêcheurs. Avec le rachat de l'usine, les salaires sont à la baisse. Quand Ramona se rebelle contre cette ultime humiliation, elle est licenciée sur-le-champ. Prête à tout pour garantir l'avenir de sa fille, elle enchaîne alors les petits boulots à un rythme effréné… mais jusqu'à quand ?

- 16h30 -

C’était un Québécois en Bretagne, Madame !
Réalisation : Pierre Perrault



Documentaire - 57 min - français sous-titré français - 1977
Production : Office National du Film du Canada
Avec Glenmor et sa famille, Meavenn

COUSINS, QUÉBEC

Le fermier québécois Hauris Lalancette débarque en Bretagne depuis l’Abitibi. Au fil des rencontres, il établit des parallèles surprenants entre ces deux coins de pays vus comme démunis et laissés pour compte. Une archive captivante sur ce qui est encore là en 75, mais sur le point de disparaître, avec la présence de Glenmor, qui incarne la volonté farouche de perpétuer l’identité de ce pays.

J’ai chanté, j’ai déchanté et je rechante
Realisation : Michel Brault & André Gladu



Documentaire - 27 min - français sous-titré français - 1980
Production : Office National du Film du Canada
Avec Philippe Durand, Yann Plunier, Jeannette Maquignon
Avec le soutien du Conseil des arts et des lettres du Québec (CALQ) et de l’Office National du film du Canada (ONF

COUSINS, QUÉBEC

Voyage en Haute-Bretagne sur les traces de ceux qui ont apporté avec eux des chansons encore chantées en Gaspésie. Philippe Durand et Yann Plunier introduisent les réalisateurs québécois à l’histoire et la culture des Bretons. Jeannette Maquignon et ses amis chanteurs du pays gallo font entendre chants de labeur, chansons à danser et complaintes.

Séance suivie d’une rencontre

- 14h -

Kordh
Réalisation : Jaime Lock

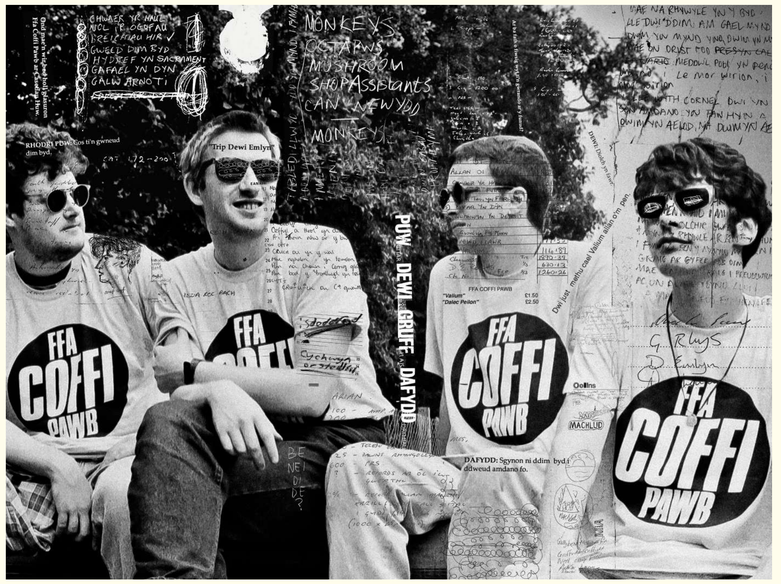


Fiction - 11 min - cornique sous-titré français - 2024
Production : Holly Kellock

CORNOUAILLES

Sur les îles Scilly, lors d'une fête de baptême au pub local, Cam, adolescent transgenre de 16 ans, se sent mal à l'aise et décalé dans cette petite communauté insulaire. Lorsque Teän (20 ans) arrive, confiant et affichant sans complexe son identité non binaire, Cam se sent enfin vu. Iels se retrouvent sur la plage, pour laisser une empreinte transgenre...

Ffa Coffi Pawb
Realisation : Dylan Goch



Documentaire - 55 min - gallois sous-titré français - 2024
Production : ie ie productions
Avec Rhys Ifans, Mark Roberts, Owen Powell, Nerys Wiliams, Datblygu, Yr Anhrefn, Y Cyrff, Super Furry Animals, Catatonia

PAYS DE GALLES

30 ans après leur séparation, les hauts et les bas du groupe « Ffa Coffi Pawb » (F**K Off Everybody), la révolution de la radiodiffusion en langue galloise, l'essor d'une scène musicale underground en langue galloise et l'activisme politique des années 80 et 90 qui ont permis la naissance de ce groupe pop et favorisé la renaissance culturelle des années soixante-dix.

- 16h30 -

La harpe de Kristen
Réalisation : Pauline Burguin & François Gorin



Documentaire - 52 min - français - 2024
Production : Olivier Bourbeillon (Paris-Brest Productions)
Avec Katell Branellec, Mariannig Larc'hantec, Gérard Delahaye, Melaine Favennec, Patrick Ewen, Rafaëlle Rinaudo, Cristinne Mérienne

BRETAGNE

Une femme et son instrument. Son histoire, bretonne, joyeuse et douloureuse. Sa musique, qui se cherche entre folk et jazz, tradition et avant-garde. Sa quête d'absolu. Sa fin précoce. Le portrait de Kristen Noguès, harpiste de génie, recomposé par celles et ceux qui l'ont connue et aimée.

Ar yezh
Realisation : Aurélie Scouarnec & Philipp Bückle



Documentaire - 42 min - breton sous-titré français - 2025
Avec Guy Joncour, Elsa Corre, Ambre Thiémé & Koulm Puillandre, Orianne Herry, Emilie Tiersen, Youenn Lange

BRETAGNE

Ar Yezh explore les liens contemporains à la langue bretonne.
Qu'est-ce qui motive son apprentissage ? Que représente-t-elle pour les personnes interrogées ? Entre transmission et réappropriation intime, plusieurs générations témoignent, reliées entre elles par la parole, le chant et le pays qui les entourent.

Séance suivie d'une rencontre

CineFIL Invité.es

Informations à jour au 26 juillet, sous réserves de modifications

Samedi 2 août

Présentation des séances par :
Catherine Gagneux, Consulaire Honoraire de France à Galway, Irlande,
Trevor Ó Clochartaigh, Directeur des opérations et des ressources humaines de TG4,
Mallory Pogam, facteur de Uilleann pipe et de Small pipe à coté de Lorient.
M. L'Ambassadeur d'Irlande en France.

A la fin de la séance de 18 heures 15 :
Échanges avec Christian Bargain, apiculteur amateur depuis plus de 20 ans sur l'île de Groix, Président de l'association pour la sauvegarde de l'abeille noire de l'île de Groix. ASAN.GX, Membre fondateur et vice-président de la FEDCAN (Fédération Européenne des Conservatoires d'Abeilles Noires).
Abel Jabry, apiculteur de loisirs en Ille-et-Vilaine, TSA (technicien Sanitaire Apicole), ancien Président du GN TSA (Groupement National des TSA de France), vice-président de GDSA 35 (Groupement de Défense Sanitaire des Abeilles d'Ille et Vilaine) et administrateur du FIL.

Lundi 4 août

A la fin de la séance de 14 heures :
Échanges avec Anthony Le Brun, réalisateur de *Le fantôme d'Armen,*
Andy Mackinnon, réalisateur de *Faodail / Faound.*

A la fin de la séance de 16 heures 30 :
Échanges avec Soazig Daniellou, réalisatrice de *Enez ar Vouzared,*
Thumette Leon, chorégraphe, danseuse, comédienne,
Michel Irdel, enseignant en langue des signes française.
Rencontre traduite en langue des signes

Mardi 5 août

A la fin de la séance de 14 heures :
Échanges avec Stephen Seznec, producteur de *Cherchez le garçon*, Reuben O Conluain, Délégué pour l'Irlande.

A la fin de la séance de 16 heures 30 :
Echanges avec Giuseppe De Vecchi, réalisateur de *Dastum, la maison des sources,*
Gaétan Crespel, directeur de l'association Dastum,
Brigitte Kloareg, chanteuse traditionnelle.

Mercredi 6 août

La séance de 14 heures sera une séance inclusive.
Présentation de la séance par des personnes chargées de l'inclusion et par Feena Wilson pour Culture Vanin (Ile de Man).

A la fin de la séance de 16 heures 30 :
Échanges avec Moriah Hargrave, réalisatrice de *Les Cousins germains / First Cousins,*
Yann Rivallain, réalisateur de *Copains comme Cajuns*,
Charles Kergaravat, association Breizh Amerika.

Jeudi 7 août

A la fin de la séance de 16 heures 30 :
Échanges avec André Gladu, réalisateur de *J'ai chanté, j'ai déchanté et je rechante,*
Éva Guillorel, historienne et ethnologue.

Vendredi 8 août

A la fin de la séance de 16 heures 30 :
Échanges avec Aurélie Scouarnec, réalisatrice de *Ar yezh.*
Mariannig Larc'hantec, harpiste, amie de Kristen Nogues.
Pauline Burguin, réalisatrice de La harpe de Kristen

CinéFIL et accessibilité



Actions liées à l'accessibilité au sein du CinéFIL.

A chaque séance

Accès PMR

La salle est accessible aux personnes à mobilité réduite, grâce à un ascenseur et des places dédiées aux personnes en fauteuil roulant. Un ou une bénévole accompagne les personnes qui en font la demande à l'ascenseur.

Boucle magnétique

Des récepteurs de boucle magnétique avec casques ou colliers (pour personnes appareillées avec la fonction T), sont prêtés sur place à chaque séance. La salle est équipée d'une boucle magnétique filaire.

Des casques de protection auditive adultes, enfants et bébés peuvent être mis à disposition.

Films sous-titrés

Nous faisions jusqu'à présent des traductions simultanées, quand les films n'étaient pas fournis en version française.

Nous aurons cette année une vingtaine de films sous-titrés en français, dont onze dont les sous-titres ont été réalisés par nous.

Tarifs

L'entrée se fait sur présentation du badge (10 euros, valable 10 jours).

Gratuit jusqu'à 12 ans.

Séances spéciales

Lundi 4 août – 16H30 : films sous-titrés en français et rencontre traduite en LSF

Les deux films « Dessine-moi une féministe » et « Enez ar Vouzared / L'île aux Sourds » sont sous-titré en français.
La rencontre qui suivra la séance sera traduite en langue des signes française.

Mercredi 6 août - 14 H : séance inclusive

Cette première séance inclusive de l'histoire du CinéFIL vise à permettre à un public qui ne fréquente pas forcément les séances habituelles de se joindre aux autres spectateurs.

Une séance inclusive est une séance adaptée pour toutes personnes porteuses d'un handicap ou non.

Toutes les personnes sont les bienvenues, la séance est faite pour que tout le monde se sente à l'aise pour profiter des films projetés.

Une information est faite à l'ensemble des spectateurs et spectatrices à l'avance et en début de séance afin que les potentielles réactions d'incompréhension disparaissent et pour permettre un moment de partage à vivre ensemble.

Aménagements prévus pour les 2 films :

- Lumière douce,
- Son moins fort, pour les personnes qui ont les oreilles sensibles,
- Des bénévoles formés sont là pour accueillir et aider.

CinéFIL
Festival Interceltique de Lorient



Samedi 2 ***

14:00

Lomax in Éirinn / Alan Lomax en Irlande
Declan McGrath
(Irlande)
50 min
irlandais STF

Mná na bPíob / Les joueuses de cornemuse
Moira Sweeney
(Irlande)
1h10
irlandais STF

16:15

Scríofa Réaltaí / Écrit dans les étoiles
Vincent Gallagher
(Irlande)
15 min
irlandais STF

Séance jeune public

Fidil Ghorm / Le violon bleu
Anne McCabe
(Irlande)
1h25
irlandais STF

18:15

Paddy ne Meachain / Paddy, l'apiculteur **
Seán Ó Cualáin
(Irlande)
51 min
irlandais STF

Lundi 4

14:00

Le fantôme d'Armen **
Anthony Le Brun
(Bretagne)
25 min
français

Faodail | Found **
Andy Mackinnon
(Écosse)
60 min
écossais STF

16:30

Dessine-moi une féministe
Tanguy Alanou
(Bretagne)
48 min
français STF

Enez ar Vouzared / L'île aux sourds **
Soazig Daniellou
& Mai Lincoln
(Bretagne)
52 min
breton et LSF, STF

Mardi 5

14:00

Cherchez le garçon **
Paulin·e Goasmat
(Bretagne)
17 min
français

Kneecap **
Rich Peppiatt
(Irlande)
1h45
irlandais STF

16:30

It's a Fine Thing to Sing
Bob Gallagher
(Irlande)
60 min
anglais STF

Dastum, la maison des sources **
Giuseppe de Vecchi
(Bretagne)
52 min
français

Mercredi 6 *

14:00

Teeval : Princesse de l'océan
Dario Leonetti
(Île de Man)
4 min
mannois STF

Séance jeune public

Slocum et moi
Jean-François Laguionie
(Bretagne)
1h15
français

16:30

Les cousins germains **
Moriah Hargrave
(Cousins, Louisiane)
55 min
anglais STF

Copains comme Cajuns **
Yann Rivallain
(Cousins, Louisiane)
52 min
breton, français, anglais STF

Jeudi 7

14:00

Soledà
Howi Álvarez
(Asturies)
14 min
asturien STF

Matria
Alavaro Gago
(Galice)
1h39
galicien STF

16:30

C'était un Québécois en Bretagne, Madame !
Pierre Perrault
(Cousins, Québec)
57 min
français STF

J'ai chanté, j'ai déchanté et je rechante **
Michel Brault
& André Gladu
(Cousins, Québec)
26 min
français STF

Vendredi 8

14:00

Kordh
Jaime Lock
(Cornouailles)
11 min
cornique STF

Ffa Coffi Pawb
Dylan Goch
(Pays de Galles)
55 min
gallois STF

16:30

La harpe de Kristen **
Pauline Burguin
& François Gorin
(Bretagne)
52 min
français

Ar yezh **
Aurélie Scouarnec
& Philipp Bückle
(Bretagne)
42 min
breton STF

Le samedi 2 août puis du lundi 4 au vendredi 8 août

AUDITORIUM DU CERCLE SAINT-LOUIS
11 PLACE ANATOLE LE BRAZ

** Séance inclusive*
*** Séance suivie d'une rencontre*
**** 50 ans du jumelage Lorient-Galway*

Catherine Delalande /
Responsable bénévole CinéFIL
catherine.delalande@kmel.bzh
00 33 (0)6 11 30 60 28

Romane Thomas /
Assistante coordination artistique
prog@festival-interceltique.bzh
00 33(0)7 68 82 42 67